

No: 16/12/19-Q2/QĐ-HICT

Hai Phong, dated 16/12/ , 2019

**DECISION
On Issuance of Port Tariff
for Domestic Vessel Owners and Shippers/ Consignees**

**GENERAL DIRECTOR
Of
TAN CANG HAI PHONG
INTERNATIONAL CONTAINER TERMINAL CO. LTD**

- Pursuant to Law on Prices No. 11/2012/QH13 dated 26/6/2012 by National Assembly of Socialist Republic of Vietnam;
- Pursuant to Decree No. 177/2013/NĐ-CP dated 14/11/2013 by Government detailing and guiding the implementation of a number of the Law on Prices;
- Pursuant to Circular No. 54/2018/TT-BGTVT dated 14/11/2018 on the pricing framework for services of pilotage and utilization of wharfs, docks and mooring buoys, Container Loading and Discharging Services and Towage Services at Vietnamese Seaports signed by Minister of Transport;
- Pursuant to Decision No. 13/NQ-HICT by Members' Council of Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Company Limited;

HEREBY DECIDE:

- Article 1:** To issue Port Tariff for Domestic Vessel Owners and Shippers/ Consignees of Import-Export Cargoes, Cargo in Transit and Domestic Transport Cargoes (Domestic Price Tariff) at Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co. Ltd as attached with the Decision.
- Article 2:** The Decision takes effect since date of 01/01/2020
- Article 3:** Deputy General Directors and Directors are requested to implement the Decision under their functions and responsibilities.

Recipients:

- MOF – Price Management Department (to report);
- Vietnam Maritime Department (to report);
- Members' Council;
- As Per Article 3
- Archived: DC. Business. Dept.

GENERAL DIRECTOR ↘



YANG YU NUNG

**SEAPORT TARIFF FOR DOMESTIC VESSEL OWNERS AND SHIPPERS/
CONSIGNEES AT TAN CANG HAI PHONG INTERNATIONAL
CONTAINER TERMINAL**

(As enclosed with Decision No.: /QĐ-HICT dated , 2019)

**SECTION I:
GENERAL REGULATIONS**

1. Entities of Regulation

- Organizations and Individuals who transport cargos and containers among Vietnam Seaports by Vietnam or foreign maritime vessels.
- Cargoes and Containers of Import-Export, cargoes in transit of which Contract of Transport may stipulate cargo loading/discharging service charges in Vietnam Seaports to be payable by Shipper/Consignees.
- Cargoes and Containers of domestic transport to be payable by domestic vessel owners.

2. Principles of Price Calculation

2.1. Prices shall be calculated in accordance with work items to be performed.

2.2. Prices as indicated in the Tariff includes VAT

2.3. Payment shall be settled in Vietnamese Dong. The payment of Seaport service charges and fees shall be complied with the current Vietnamese Government's Regulations on Pricing Management.

3. Unit Prices of Seaport Service Charges and Method of Rounding

Service charges and fees shall be calculated by GT (*GROSS TONNAGE – GT*); Main Engine shall be calculated by HP (*HORSE POWER – HP*) or (*KILOWATT- KW*); Time shall be recorded in hour and day; Cargo quantity shall be counted by Tons (*T*) or Cubic Meter (*M³*); Container and other vehicles shall be counted by pieces. Details as follows:

3.1. Loading unit

3.1.1. For Dry Carriers (dry cargoes including containers): Port service charges and fees shall be calculated in accordance with Maximum Gross Tonnage (GT) as recorded in Certificate of Calibration.

3.1.2. Vessels without GT: Capacity to use for Port service charges and fees shall be converted as follows:

- + Cargo Vessels : 1.5 Tons as registered shall be equal to 1 GT.
- + Tug and Push Boats : 1 HP shall be equal to 0.5 GT.
- + Barges : 1 Ton as registered shall be equal to 1 GT.

3.1.3. For Vessels of group of barges and tug boats (or push boats): Port service charges and fees shall be calculated in accordance with total GT of Group of Barges and Tug (or push) Boats.

3.2. Power Unit: Horse Power (*HP*) or kilowatt (*KW*). Decimals less than 1HP (or KW) shall be rounded to 1HP (or KW).

3.3. Unit of Time: Day and Hour (*not applicable to storage charges*):

+ For unit of day: A day consists of 24 hours, less than 12 hours shall be counted as ½ (half a) day, more than 12 hours to 24 hours shall be counted as 1 day.

+ For unit of hour: An hour consists of 60 minutes, less than 30 minutes shall be counted as ½ (half an) hour, more than 30 minutes to 60 minutes shall be counted as 1 hour.

3.4. Unit of Cargo Volume (packing included): Ton (T) or Cubic Meter (M³). No charge shall be calculated for less than 0.5 ton or 0.5 M³. From 0.5 ton or 0.5 M³ to 1 ton or 1 M³, respectively, shall be rounded to 1 ton or 1 M³. In any case where a Bill of Lading may indicate less than minimum charge unit, 1 ton or 1 M³, seaport service charge shall be counted calculated as 1 ton or 1 M³ or as minimum unit in tariff.

3.5. In such a case where a authorization of service charge payment is given to a Shipper/ Consignee by a Ship Owner, who is entitled to a discounted preferential prices as per Contract signed with Tan Cang Hai Phong International Container Terminal; such service charges shall be paid immediately applicable to unit price as stipulated in this Port tariff.

4. Service Charges applicable to Vietnam Vessels in international transport

4.1. Case-1: Discharging Imported cargo then Loading cargo for domestic transport:

- At calling, international charges shall be applied (*international tariff*).
- At departure, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).

4.2. Case-2: Discharging domestic cargo, loading exported cargo:

- At calling, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).
- At departure, international charges shall be applied (*international tariff*).

4.3. Case-3: During the transport voyage, vessel calling to port without discharging imported cargo and with loading exported cargo:

- At calling, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).
- At departure, international charges shall be applied (*international tariff*).

4.4. Case-4: During the transport voyage, vessel calling to port with discharging imported cargo and without loading exported cargo:

- At calling, international charges shall be applied (*international tariff*).
- At departure, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).

Note: For aforesaid cases, *berthage charges shall be applied for international vessel service charges (international tariff)*.

4.5. In such a case where calling/ departure is required during transport route without loading/discharging due to proper maritime reason: Service charge for domestic vessels (domestic tariff) shall be applied for both calling/ departure.

4.6. For ballast calling/ departure: Domestic vessels service charges (domestic tariff) shall be applied for ballast transport.

SECTION II: SERVICE CHARGES FOR MARITIME VESSELS

SCHEDULE NO.	DETAIL	UNIT	UNIT RATE
1	Tuging charge	VND/turn (in+out)	
	- LOA <90m		12,600,000
	- LOA from 90m to less than 110m		48,000,000
	- LOA from 110m to less than 130m		48,000,000
	- LOA from 130m to less than 150m		48,000,000
	- LOA from 150m to less than 170m		65,500,000
1.1	Other special tugging situations		
	Ship owner (Agent) or Captain has written request for tugboat of higher capacity than regulated by Port Authority.		A surcharge equivalent to the difference between the rate of such higher capacity than specified by Port Administration of unit price under Schedule-1
	Wind and wave levels of 5,6 or 7		30% of unit price under Schedule-1 shall be surcharged
	Wind and wave levels higher than level 7		50% of unit price under Schedule-1 shall be surcharged
	In case supporting boats arrive on time at specified location but it cannot move due to Charterer's fault		50% of unit price under Schedule-1
	The reserved time for supporting boats is changed or cancelled, Ship Owner doesn't notify to Port at least 2 hours in advance		100% of unit price under Schedule-1
	In case of rescue, strand, towing or at request by Ship Owner (Agent), requiring tugboat exceeding Port Authority's regulations		Contract/Agreement
	In case of receive departure order but due to failure of vessel engine, the Port will use tugboat to tow such vessel to the main channel		100% of unit price under Schedule-1

2	Mooring/ Unmooring Charge	VND/time	
	Less than 3.000 GT		340,000
	From 3.000 to less than 6.000 GT		480,000
	From 6.000 to less than 10.000 GT		670,000
	From 10.000 GT to less than 20.000 GT		1,010,000
	From 20.000 GT to less than 30.000 GT		1,530,000
	From 30.000 GT to less than 40.000 GT		2,290,000
	From 40.000 GT to less than 50.000 GT		3,990,000
	From 50.0000 GT		5,050,000
	Mooring/Unmooring for vessels shifting along berth		Free
Mooring/Unmooring of barge/vessel to other vessel for receiving cargo or waiting for berthing	80% of unit price under Schedule-2		
3	Berthing Charge		
	The vessel anchored at berth or ship-to-ship alongside The vessel is requested to depart but still occupies the berth (not exceeding 12 hours)	VND/GT/hour	16.5
4	Domestic barges	VND/GT/hour	33
	Container Loading/ Discharging Service	VND/time	330,000
	Vessel (Barge) ↔ CY	VND/container	
4.1	- Container 20'	Laden	Empty
	- Container 40'	469,000	239,000
	- Container 45'	689,000	364,000
4.2	CY ↔ Truck	1,034,000	547,000
	- Container 20'		
	- Container 40'	400,000	260,000
	- Container 45'	540,000	360,000
		590,000	390,000

4.3	<p>Other Surcharges for Container loading/discharging</p> <p>Handling charge for empty reefer container</p> <p>Handling charge for laden reefer container consuming electricity</p> <p>Handling charge for DG OR Oversize/Overweight container (weight including tare up to 35 tons for barge – CY container loading/discharging and up to 45 tons for vessel – CY container loading/discharging and container's dimension LxWxH: 12m x 3.5m x 3.5m)</p> <p>Handling charge for DG AND Oversize/Overweight container (weight including tare up to 35 tons for barge – CY container loading/discharging and up to 45 tons for vessel – CY container loading/discharging and container's dimension LxWxH: 12m x 3.5m x 3.5m)</p> <p>Handling charge for flat rack containers in bundle (maximum of 4 containers)</p> <p>Laden container which have size or weight exceeding the prescribed level, in case terminal facilities can handle</p> <p>Container of OOG cargo exceeding capacity of terminal crane and requiring cargo unlashng for loading/ discharging purpose (as requested by Ship Owner, Agent, Shipper or Consignee)</p>	VND/container
		20% of unit price shall be surcharged
		30% of unit price shall be surcharged
		50% of unit price shall be surcharged
		100% of unit price shall be surcharged
		01 laden container for each lift
		Agreement
		Agreement
		25% of unit price under Schedule 4.1
		50% of unit price under Schedule 4.1
		100% of unit price under Schedule 4.1
4.4	<p>Shifting containers</p> <ul style="list-style-type: none"> - The same bay - From bay to bay on the same vessel (not through berth) - Discharging from vessel to the terminal and loading to the same vessel 	

5	Container Stuffing/ Un-stuffing	VND/container	
5.1	<i>Normal cargoes</i>		
5.1.1	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container at CY ↔ barge		Un-stuffing
	- Container 20'		1,395,000
	- Container 40'		2,175,000
	- Container 45'		3,440,000
5.1.2	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from truck, CY ↔ container		
	- Container 20'		935,000
	- Container 40'		1,585,000
	- Container 45'		2,300,000
5.1.3	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container ↔ container		
	- Container 20'		1,630,000
	- Container 40'		2,530,000
	- Container 45'		4,000,000
5.2	<i>Packaged cargoes and cargoes in reefer container</i>		
5.2.1	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container at CY ↔ barge		
	- Container 20'		1,900,000
	- Container 40'		2,980,000
	- Container 45'		4,695,000
5.2.2	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from truck, CY ↔ container		
	- Container 20'		1,210,000
	- Container 40'		2,200,000
	- Container 45'		3,245,000
	- Container 40'		5,060,000
	- Container 45'		8,020,000
	- Container 20'		2,055,000
	- Container 40'		3,705,000

		- Container 45'	3,170,000	5.390.000
5.2.3	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container ↔ container	- Container 20'	2,660,000	
		- Container 40'	4,180,000	
		- Container 45'	6,630,000	
5.3	Other surcharges for Container	VND/container		
5.3.1	Group 1: - Packages over 500kg/bag, stuffing/ un-stuffing charge		Increase by 10% unit price as specified in Schedule-5.1	
5.3.2	Group 2: - Stuffing from owner's truck to container at CY or vice versa		Increase by 50% unit price as specified in Schedule-5.1.2 and 5.2.2	
5.3.3	In case of incurring lifting-on packages from owner's truck to CY for stuffing or vice versa		Increase by 50% unit price as specified in Schedule-5.1	
5.3.4	Group 3: - For hazardous or dangerous cargoes (acid, tanning chemicals, pesticides, coloring chemicals, soda packages, lead power, lead ore, coal powder, cement packages, glass wool...), odorous and other dangerous cargoes in accordance with IMDG Code; - For fragile cargoes, such as terracotta, glasses, cargoes packed in glass, porcelain or terracotta packages, brick tiles and electronic items (television, refrigerator, light bulbs, electronic components, computers, office equipment, printers, faxing machines, photocopier, freestone); - For disassembled motor vehicles or cars from 02 cars/container 20' and 03 cars/container 40' and above; - Cargoes from the same owner's container;		Increase by 50% unit price as specified in Schedule-5	

<p>- For steel rolls, weighing over 20 tons/roll, and steel sheets, pipes, and steel scrap (bundled or separate);</p> <p>- For tank or barrel cargoes;</p> <p>- For steam boilers, equipment, trucks or disassemble trucks to general containers or equipment that either exceeds specified length, width or height, to Open-top or Flat-rack containers;</p> <p>- Stuffing/Un-stuffing cargoes combined with lashing/unlashing packages prior to stuffing/un-stuffing cargoes;</p>	
<p>5.3.5</p> <p>Group 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wood, rock cubes; - For nation security and defense-related cargoes (weapons, ammunition, gunpower.); - For damage frozen cargoes in reefer containers; 	<p>Increase by 100% unit price as specified in Schedule-5</p>
<p>5.3.6</p> <p>Group 5:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dried chillies; - Wooden pieces; - For cargoes with raw animal skin in reefer containers; 	<p>Increase by 150% unit price as specified in Schedule-5</p>
<p>5.3.7</p> <p>Group 6:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dried grass; - Loading/Discharging cargoes from refrigerated hold and stuff in reefer container or vice versa 	<p>Increase by 200%unit price as specified in Schedule-5</p>
<p>5.3.8</p> <p>Un-stuffing cargoes from a container several times (discontinuous and incurring lift on/off containers), un-stuffing due to overweight as requested by vessel owner; shipper/consignee</p>	<p>Increase by 100% unit price as specified in Schedule-5 for each time (not applicable for stuffing cargo for the same owner)</p>
<p>5.3.9</p> <p>In cases of stuffing/ un-stuffing cargoes from container ↔ container which un-stuffing cargoes from Container 20' to stuff in Container ≥ 40' or vice versa, or un-stuffing cargoes from Containers 40 to stuff in Containers >40' or vice versa</p>	<p>Service charges for stuffing/ un-stuffing container 40' shall be applied as specified in Schedule-5</p>

5.3.10	In other special cases		Negotiated
6	Reefer monitoring charge (Minimum charge of 01 hour)	VND/hour/container	
	- Container 20'		30,000
	- Container 40', 45'		52,000
6.2	For DG/OOG container		50% of unit price as specified in Schedule-6 shall be surcharged
7	Transfer/Shifting of container	VND/container	
7.1	Transfer within internal yard: - Lifting on container from yard to transshipment truck; - Transfer; - Lifting off container from transfer truck to yard		DG/OOG container
	- Container 20'DC		Laden 250.000
	- Container 40'DC		Empty 375.000
	- Container 45'DC		Laden 365.000
	- Container 20'RF		Empty 270.000
	- Container 40'RF		Laden 455.000
			Empty 350.000
			Laden 415.000
			Empty 280.000
			Laden 600.000
			Empty 415.000
7.2	Shifting to get outbound laden container at the request of customer (Calculated according to the actual number containers shifted, moved inside CY to pick-up container of customers (with the confirmation of terminal operation center)		Without using tractor of Terminal
	- Container 20'DC		Using tractor of Terminal 250,000
	- Container 40'DC		100,000
	- Container 45'DC		Using tractor of Terminal 365,000
	- Container 20'RF		145,000
			Using tractor of Terminal 455,000
			185,000
			Using tractor of Terminal 415,000
			145,000

8	- Container 40'RF		600,000	240,000
8.1	Storage charge			
	Storage charge for container		Laden	Empty
	+ Within the first 20 days			
	- Container 20'		12,000	9,000
	- Container 40', 45'		18,000	13,000
	+ From 21st day			
	- Container 20'		18,000	13,000
	- Container 40', 45'		28,000	20,000
	For DG/OOG container		50% of storage rate as specified in Schedule-8 shall be surcharged	
	Free storage - normal container		Free 07 days (includes Sunday and holidays)	
	Free storage - DG/OOG container		Free 03 days (includes Sunday and holidays)	
8.2	Motor Vehicle <i>(maximum storage time of 01 month)</i>			
8.2.1	Motorbikes			15,000
8.2.2	Cars, Specialized vehicles			100,000
	+ From 31 st day to 45 th day		Increase by 25% of unit price as specified in Schedule-8.2.2	
	+ From 46 st day to 60 th day		Increase by 50% of unit price as specified in Schedule-8.2.2	
	+ From 61 st day onwards		Increase by 100% of unit price as specified in Schedule-8.2.2	
9	Container cleaning service			
9.1	Cleaning inside containers			
9.1.1	Sweeping		Dry	Reefer
	- Container 20'		30,000	
	- Container 40'		40,000	

9.1.2	Nail removal - Label removal/IMO label			
	+ The first 10 nails			66,000
	+ Every additional 10 nails			44,000
	+ Stamp removal		VND/ stamp	20,000
9.1.3	Water cleaning		VND/container	
	+ Floor			
		- Container 20'		115,000
		- Container 40'		165,000
	+ Floor and panels			
		- Container 20'		195,000
	- Container 40'		310,000	
9.1.4	Chemical cleaning			
	+ Floor			
		- Container 20'		210,000
		- Container 40'		300,000
	+ Floor and panels			
		- Container 20'		375,000
	- Container 40'		520,000	
9.2	Cleaning outside containers			
9.2.1	Water cleaning			
		- Container 20'		187,000
		- Container 40'		230,000
9.2.2	Chemical cleaning			
		- Container 20'		320,000
		- Container 40'		440,000

10	Weighing service	VND/container		
	Container to be loaded onboard ship/barge using Shipper/Consignee's truck			60,000
	Container to be loaded onboard ship/barge using port's mover			130,000
	Container picked-up from port using shipper/consignee's truck; Weighing service for non-export container			175,000
	Container at CY, transported by port's prime mover for weighing, then unloaded to CY			500,000
11	Cargoes inspections, calibration and fumigation certification for container cargoes	VND/container		
11.1	Cargoes inspections, calibration for container cargoes or cargo inspection using scanner	Dry	Reefer	
	- Container 20'			890,000
	- Container 40', 45'			1,275,000
	Scanning service using owner's truck	100,000		
11.2	Fumigation certification for container cargoes			
	- Container 20'			1,430,000
	- Container 40', 45'			2,035,000
	Shipper/Consignee request multiple cargo inspections, calibration and fumigation certification for 01 container		Each time in accordance with above-registered rate,	
	In case goods inspections, calibration service is requested simultaneously with fumigation certification		The highest registered rate will be applied	
12	PTI Service	VND/container		
	- Container 20'		700,000	
	- Container 40', 45'		1,000,000	

13	Other service charges not prescribed in the Tariff	Negotiated
14	In case vessel owners/shippers/consignees have valid contract with HICT	Contract rate shall be applied

GENERAL DIRECTOR



YANG YU NUNG